

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

Session 2014

---

<p><b>ESPAGNOL</b> Langue Vivante 1</p>
---

Durée de l'épreuve : **2 heures**

Séries **ST2S – STI2D – STD2A – STL** - Coefficient : **2**

Série **STMG toutes spécialités** - Coefficient : **3**

---

L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.

Ce sujet comporte 4 feuilles numérotées de 1/4 à 4/4.  
Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Compréhension	10 points
Expression	10 points

**Les questions doivent être traitées dans l'ordre et chaque réponse doit être rédigée sur la copie.**

## Documento N°1

Antes, las señoras gordas salían en bata y rulos<sup>1</sup>, por la mañana bien temprano, a fregar la acera<sup>2</sup>. La limpieza de las aceras era el contexto en el cual se propagaban datos como “la hija de Matilde está embarazada”, “María ha echado a su marido de casa porque lo ha pillado<sup>3</sup> con otra”, o “el hijo de la Claudia ha cortado con su novia, justo ahora cuando faltaban dos meses para casarse”. Además podían oírse cosas como “has visto que Carlos tiene un herpes,” o “el hijo del panadero ha vuelto a quedarse sin trabajo”.

Las redes sociales sirven, como dice una amiga mía, para acercar a los que están lejos y alejar a los que están cerca. Y, en muchos casos, en vez de facilitar la comunicación, la limitan. ¿Para qué llamar a ese viejo amigo, si me puedo enterar<sup>4</sup> de su vida a través de su estatus en Facebook, su *blog* o su último *tweet*?

La comunicación electrónica ha hecho que perdamos el romanticismo del papel. Antes, recibir la correspondencia consistía en recoger un puñado de sobres del buzón<sup>5</sup>, clasificarlos, separar las cartas de las facturas y las promociones, abrir las que realmente nos interesaban o nos servían, y tirar el resto a la basura. Cada papel tenía su propio encanto: la ligereza del papel de las cartas que venían del extranjero, la aspereza del resumen de la tarjeta de crédito, la “ventanita” de celofán en la factura de la luz.

Desde que existen los medios electrónicos, todas las “cartas” parecen iguales: iconitos con forma de sobre en el Outlook, que ya no se abren con un abrecartas – o desgarrando el sobre salvajemente – sino a punta de ratón, con todo el esfuerzo que un doble clic puede demandar. El grito de guerra “carta del primo Alfredo, el que se fue a vivir a Inglaterra, se ha reducido a un lacónico “tienes una actualización en Facebook sobre la salud de Alfredo Mangiapasta”.

Antes, las señoras gordas salían a fregar la acera no solo por una cuestión de higiene, sino para enterarse de los chismes<sup>6</sup>. Hoy prefieren enterarse de que “Carlos está en una relación con Laurita”.

**Juan Faerman, *Faceboom*, 2009**

---

<sup>1</sup> En bata y rulos : *en robe de chambre et bigoudis*

<sup>2</sup> Fregar la acera : *laver le trottoir*

<sup>3</sup> Pillar : *surprendre*

<sup>4</sup> Enterarse de : *s'informer de, apprendre*

<sup>5</sup> Recoger un puñado de sobres del buzón : *recupérer une poignée d'enveloppes dans la boîte aux lettres*

<sup>6</sup> Los chismes : *les commérages*

## Documento N°2

### Los periodistas de 'El País' se enteran de su despido<sup>1</sup> por correo electrónico

Los 129 periodistas despedidos de *El País* conocieron la noticia de que estaban despedidos a través de un correo electrónico y en la tarde del sábado. Las comunicaciones han llegado después de que el propio Comité de Empresa recibiese un listado de los despedidos por tan infrecuente conducto y se decidiese a comunicárselo a los interesados.

Rápidamente y durante la misma tarde del sábado, los nombres de los despedidos se han ido conociendo, principalmente a través de Twitter y en algunos casos por las propias cuentas de los periodistas, como en el caso de Ramón Lobo: "*La empresa divulga la lista de los 129 despedidos. Estoy en ella. Mi perfil digital y mi trayectoria son insuficientes #NoalEredelPais*". [...]

LIBERTAD DIGITAL, 11/11/2012

---

<sup>1</sup> El despido : *le licenciement*

## Document N°3

# DÍA SIN CELULAR...

## ii INTEGRATE,\* HABLE A LO NATURAL !!

Este 25 de Noviembre  
apaga tu celular y charla con  
tus amigos de frente...



Una actividad a favor de la interacción social sin mediaciones tecnológicas

<http://agenciantq.blogspot.fr/2010/11/campana-un-dia-sin-celular.html>

---

\*INTEGRATE : intégrate

## **I- COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT :**

### **Document N°1**

- 1) Selecciona la respuesta correcta y justifícala con dos elementos del texto.
  - a) Antes, las amas de casa propagaban los chismes del barrio.
  - b) Antes, las amas de casa solían ignorar lo que pasaba en el barrio.
- 2) El autor critica la comunicación moderna. Cita dos elementos que lo evidencian.
- 3) ¿Verdadero o falso? Justifica con el texto.
  - a) El autor prefiere las cartas de papel.
  - b) La comunicación es más rápida con los medios electrónicos.
  - c) Los medios de comunicación electrónicos permiten saberlo todo de la gente.
- 4) Al contrario del email, la recepción de una carta suponía varias etapas. Apunta cuatro elementos del texto que lo muestran.

### **Document N°2**

- 5) El artículo revela un abuso en el uso de las redes sociales. Apunta una frase que lo muestra.

### **Document N°3**

- 6) Répondre brièvement en français (environ 5 lignes) :

En quoi le document proposé invite-t-il à une réflexion sur l'utilisation du téléphone portable ?

## **II - EXPRESSION ÉCRITE, en espagnol :**

une ligne = environ 10 mots

**Le candidat traitera un sujet au choix parmi les deux proposés.**

- 1) En tu opinión ¿son un verdadero progreso las nuevas tecnologías?  
(unas 15 líneas)

### **OU**

- 2) Ramón Lobo, el periodista despedido del periódico *El País* (documento 2), publica un artículo en otro periódico para denunciar lo que ha pasado.  
(unas 15 líneas)